Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
27 FEV. 1952
Transmis à M. Bureau
Coordination

VVV.

L.2585/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 18 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les uniformes et les insignes des agents de l'Administration d'Afrique. - Modifications", a donné en sa séance du 7 janvier 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e December 1951 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de uniformen en kentekens der beambten van het bestuur in Afrika. Wijzigingen", heeft ter zitting van 7 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'intitulé ainsi qu'il suit : Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 février 1951 fixant les uniformes et les insignes des agents de l'Administration d'Afrique.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au dispositif des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

Article 1er.-

L'article 3 de l'arrêté royal du 24 février 1951 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 3.- L'uniforme du personnel féminin est constitué de la robe blanche, sans insigne distinctif des fonctions.".

Article 2.-

La rubrique III de l'annexe du même arrêté est complétée par le texte suivant :

"E. PERSONNEL DES ECOLES OFFICIELLES.

Grade.	Traitement initial.	Insignes.

... (la suite comme à l'article 3 du projet du Gouvernement) ...".

.../...

Article 3.-

A l'annexe du même arrêté, sous la rubrique VI, les deux premiers alinéas sont remplacés par le texte suivant :

"Les commissaires et sous-commissaires de police portent les uniformes déterminés ci-après :".

Article 4.-

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies,

De Raad van State stelt voor, de titel als volgt te stellen : Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 Februari 1951 tot vaststelling van de uniformen en kentekens der beambten van het Bestuur in Afrika .

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor, in het beschikkend gedeelte een aantal vormwijzigingen aan te brengen ; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Artikel 1.-

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 Februari 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 3.- Het uniform van het vrouwelijk personeel bestaat uit een wit kleed zonder ambtstekens.".

Artikel 2.-

De rubriek III van de bijlage bij dit zelfde besluit wordt met de volgende tekst aangevuld :

" E. Personeel van de officiële scholen.

GRAAD	AANVANGSWEDDE	KENTEKENS.

... (verder zoals in artikel 3 van het ontwerp van de Regering, mits "opzichter" te vervangen door "studiemeester") ...

.../...

Artikel 3.-

In de bijlage van hetzelfde besluit, rubriek VI, worden de eerste twee leden door de volgende tekst vervangen :

"De commissarissen en onder-commissarissen van politie dragen de hierna bepaalde uniformen :".

Artikel 4.-

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Koloniën,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	G.DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Colonies.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Koloniën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.